



AVIZ

**referitor la proiectul de Ordonanță pentru ratificarea Acordului
între Guvernul României și Guvernul Marelui Ducat de
Luxemburg privind schimbul de stagiaari, semnat
la Luxembourg, la 20 iulie 2001**

**Analizând proiectul de Ordonanță pentru ratificarea
Acordului între Guvernul României și Guvernul Marelui Ducat
de Luxemburg privind schimbul de stagiaari, semnat la
Luxemburg, la 20 iulie 2001, transmis de Secretariatul General al
Guvernului cu adresa nr.116 din 01.08.2001,**

CONSILIUL LEGISLATIV

**În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,**

**Avizează favorabil proiectul de ordonanță, cu următoarele
observații și propuneri:**

**1. La preambulul proiectului de ordonanță, propunem ca
temeiul legal din Legea de abilitare să fie scris sub forma “art.1, pct.I,
poziția 2”.**

**2. La titlul proiectului de ordonanță, referitor la denumirea
Marelui Ducat de Luxemburg și a capitalei acestuia - **Luxemburg**,
respectiv **Luxembourg** - deși potrivit dicționarilor enciclopedice
românești ambele variante sunt corecte, propunem folosirea numai a**

denumirii **Luxemburg**, care este mai frecvent utilizată în cadrul relațiilor româno-luxemburgheze.

3. La clauza finală a Acordului, ar fi trebuit ca în locul sintagmei "... ambele texte fiind egal autentice" să se folosească sintagma "...toate textele fiind egal autentice", întrucât nu sunt numai două texte, ci patru, respectiv două în limba română și două în limba franceză, fiecare din cele două exemplare originale ale Acordului fiind compus dintr-un text în limba română și unul în limba franceză.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București
Nr. 779/06.08.2001